

Колосова Е.И. Институт семьи в концептосфере русского и польского языков // Учен. зап. Казан. ун-та. Сер. Гуманит. науки. – 2014. – Т. 156, кн. 5. – С. 114–119.

УДК 81'373[811.161.1+811.162.1]

ИНСТИТУТ СЕМЬИ В КОНЦЕПТОСФЕРЕ РУССКОГО И ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКОВ

Е.И. Колосова

Аннотация

Статья представляет собой сопоставительный анализ паремий с концептуальным понятием «семья» в русском и польском языках. Особое внимание уделяется трансформации признака «семья» в славянской концептосфере (лексемы «брак», «жена», «муж» и др.). Решению данной задачи способствует концептологический подход к явлениям языка и культуры. В результате исследования определено универсальное и национально-специфическое содержание концепта «семья» в русском и польском языках.

Ключевые слова: концептосфера, паремии, русский язык, польский язык.

Summary

E.I. Kolosova. The Institution of Family in the Conceptual Sphere of Russian and Polish.

The article contains a comparative analysis of paroemias with the conceptual meaning “family” in Russian and Polish. Special attention is paid to the transformation of the concept “family” in the Slavic sphere of concepts (lexemes “marriage”, “wife”, “husband”, etc.). The conceptological approach to linguistic phenomena and culture contributes to the solution of the problem under investigation. As a result of the research, the universal and specifically national content of the “family” concept in the Russian and Polish languages is determined.

Keywords: conceptual sphere, paroemia, Russian language, Polish language.

Источники

РРО – *Przysłowia polskie i obce. Od A do Z* / Redaktor prowadzący T. Jendryczko. – Warszawa: Świat Książki, 2003. – 511 s.

Даль – *Даль В.И.* Пословицы русского народа. – М.: ОЛМА-ПРЕСС, 1999. – URL: <http://hobbitaniya.ru/dal/dal.php>, свободный.

ППРН – *Зимин В.И., Спиринов А.С.* Пословицы и поговорки русского народа. Большой объяснительный словарь. – Ростов н/Д; М.: Феникс: Цитадель, 2006. – 543 с.

РПП – *Русские пословицы и поговорки* / Под ред. В.П. Аникина. – М.: Худож. лит., 1988. – 431 с.

Литература

1. *Шаховский В.И.* Языковая личность в эмоциональной коммуникативной ситуации // Филол. науки. – 1998. – № 2. – С. 59–65.
2. *Бочина Т.Г., Сян Цюнь.* Аксиология возраста в русской паремике // Филология и культура. – 2013. – № 3 (33). – С. 44–48.
3. *Колосова Е.И.* Проблема языковой интерференции в преподавании русского языка в польскоязычной аудитории // Филология и культура. – 2013. – № 4 (34). – С. 57–60.

Поступила в редакцию
05.09.14

Колосова Елена Ивановна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и методики преподавания, Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Казань, Россия.

E-mail: hkolosova@yandex.ru